

Isa

Chapter 3

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

כָּל	וּמִשְׁעָנָה	מִשְׁעָן	וּמִיְהוּדָה	מִירוּשָׁלַם	מִסִּיר	צְבָאוֹת	יְהוָה	הָאֱלוֹן	הַהֵר	כִּי	1
सबै	र-सहारा	आधार	र-यहूदाबाट	यरूशलेमबाट	हटाउनुहुन्छ	सर्वशक्तिमान	परमप्रभु	प्रभुले	हेर	किनभने	
H3605			H3063	H3389	H5493		H3068	H0113	H2009		
							מַיִם:	מִשְׁעָן	וְכֹל	לֶחֶם	מִשְׁעָן
							पानीको	आधार	र-सबै	रोटीको	आधार
							H4325		H3605	H3899	

मैले तिमीहरूलाई भन्दै गरेको कुराहरू बुझ। परमेश्वर, सेनाहरूका परमप्रभुले, यरूशलेम र यहूदाले भर गर्ने सबै थोकहरू लैजानु हुनेछ। परमेश्वरले सबै भोजन र पानी पनि लैजानु हुनेछ।

וְגִבּוֹר	וְאִישׁ	מִלְחָמָה	שׁוֹפֵט	וְנָבִיא	וְקֹסֵם	וְזָקֵן:	2
वीर	र-योद्धा	युद्धको	न्यायकर्ता	र-अगमवक्ता	र-जोतिषी	र-बूढा	
H1368	H0376	H4421	H8199	H5030	H7080	H2205	

परमेश्वरले सबै वीरहरू र महान सिपाहीहरू लैजानु हुनेछ। परमेश्वरले सबै न्यायकर्ताहरू, अगमवक्ताहरू, जोखना हेर्ने मानिसहरू र बूढा-प्रधानहरू सबैलाई नै लैजानु हुनेछ।

שָׂרָ-	חַמְשִׁים	וּנְשׂוּאָ	פְּנִים	וְיוֹעֵץ	וְחָכֵם	חַרְשִׁים	וְנִבְּוִן	לְחָשׁ:	3
सेनापति	पचासको	र-प्रतिष्ठित	मानिस	र-सल्लाहकार	र-बुद्धिमान	कारिगरहरूको	र-विशेषज्ञ	मन्त्रको	
H8269	H2572	H5375	H6440	H3289	H2450		H0995	H3908	

परमेश्वरले सैन्य अधिकारीहरू र सरकारी अधिकारीहरू लैजानु हुनेछ। परमेश्वरले कुशल कारीगरहरू र चलाख जादूगर जसले भविष्य बताउने प्रयास गर्दछ तिनीहरूलाई पनि लैजानु हुन्छ।

וְנִתְּוִי	נְעָרִים	שָׂרֵיהֶם	וְתַעֲלוּלִים	יְמִשְׁלֹ-	בָּם:	4
र-म-बनाउनेछ	बालकहरूलाई	तिनीहरूका-शासक	र-शिशुहरूले	शासन-गर्नेछन्	तिनीहरूमाथि	
H5414	H5288	H8269	H8586	H4910		

परमेश्वर भन्नुहुन्छ, “म जवान युवाहरूलाई तिमीहरूका मार्ग दर्शक बनाउनेछु।

וְנִנְשָׁ	הַעֲלָם	אִישׁ	בְּאִישׁ	וְאִישׁ	בְּרַעְהוּ	יְרַחֲבוּ	הַנְּעָרִ	5
र-थिचिनेछ	मानिसहरू	मानिसले	मानिसविरुद्ध	र-मानिसले	आफ्नो-छिमेकीविरुद्ध	असभ्य-व्यवहार-गर्नेछन्	जवानले	
H5065	H0376	H0376	H0376	H0376	H7453	H7292	H5288	
			בְּנִכְבָּד:	וְהִנְקִלָּה	בִּזְקֵן			
			सम्मानितविरुद्ध	र-निचले	बूढाविरुद्ध			
			H3513	H7034	H2205			

प्रत्येक मानिस अर्को मानिसको विरोधी हुनेछ। यसर्थ सबै जन नै पिरोलिनेछन्। युवाहरूले ठूला बडाहरूको आदर गर्ने छैनन्। साधारण मानिसहरूले महत्वपूर्ण मानिसहरूको विश्वास गर्ने छैनन्।”

כִּי-	יְתַפֵּשׁ	אִישׁ	בְּאִחִיו	בֵּית	אָבִיו	שְׂמִלָּה	לְכָה	קִצְיִן	תְּהִיחָ-	לָנוּ	6
जब	समालेछ	मानिसले	आफ्नो-दाजुको	घरमा	बुबाको	लुगा	तिम्रो-छ	नेता	हुनुहोस्	हाम्रो-लागि	
	H8610	H0376	H0251		H0001	H8071	H1980	H7101	H1961		
			יְהִי:	תְּחַת	הִיאֵת	וְהַמְכַשְׁלָה					
			तिम्रो-हातमा	मुनि	यो	र-यो-विनाश					
			H3027	H8478	H2063	H4384					

त्यसबेला, एकजना मानिसले आफ्नै परिवारको कुनै भाइलाई समालेछ। त्यस मानिसले आफ्नो भाइलाई भन्नेछ, “तिमीसंग एउटा कोट छ, यसैले तिमी हाम्रो अगुवा हुनेछौ। तिमी यी सबै विनाशको अगुवा हुनेछौ।”

שְׁמֵרָה	וְאִין	לְהִם	אִין	וּבְבִיטָי	חֲבֹשׁ	אֶהְיֶה	לֹא-	לְאֹמֵר	וְהִוָּא	בְּיֹם	יִשָּׂא	7
लुगा	र-छैन	रोटी	छैन	र-मेरो-घरमा	घाउ-बाँध्ने	म-हुनेछु	म-हुन्न	भनेर	त्यस	त्यस-दिन	उठ्नेछ	
H8071	H0369	H3899	H0369		H2280	H1961	H3808	H0559	H1931	H3117	H5375	

לֹא תִשְׁמְרֵנִי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 न बनाउनुहोस्
 קָצִין נֵתָא
 नेता
 עָם:
 मानिसहरूको
[H7101](#)
[H3808](#)

तर त्यो भाइले भन्नेछ, “म तिमीलाई साथ दिन सक्तिनँ। घरमा मसंग प्रशस्त भोजन र लुगाहरू छैन। तिमी मलाई तिमीहरूका अगुवा नबनाऊ।”

אֶל-	וּמַעַל לְיָהִים	לְשׁוֹנָם	כִּי-	נִפְלָא	וַיְהוּדָה	יְרוּשָׁלַם	כְּשָׁלַח	כִּי	8
विरुद्धमा-छ	र-तिनीहरूका-कामहरू	तिनीहरूको-जिब्रो	किनभने	ढल्यो	र-यहूदा	यरूशलेम	ठोक्कियो	किनभने	
H0413	H4611	H3956		H5307	H3063	H3389	H3782		

יְהוָה
 परमप्रभुको
 לְמַרְוֹת
 विद्रोह-गर्न
 עֲנִי
 आँखाहरू
 כְּבוֹדִי:
 उहाँको-महिमाको
[H3519](#)
[H4784](#)
[H3068](#)

यस्तो घटना हुनेछ किनभने यरूशलेमले ठक्कर खाएको छ र साथै गलती काम गरेको छ। यहूदाको पतन भयो अनि परमेश्वरलाई पछ्याउन छोडे। जुन कामहरू तिनीहरूले गर्छन अनि भन्छन तिनीहरू परमप्रभुकै विरुद्धमा हुन्छन्। परमेश्वरको महिमामय आँखहरूले ती सबै कुराहरू छर्लङ्ग देख्नु हुन्छ।

וַיְהִי	כִּסְדָם	וַחַטָּאתָם	כֹּחַ	עֲנִתָהּ	פְּנִיָה־	הַכֹּרֶת	9
तिनीहरूले-प्रकट-गरे	सदोम-जस्तै	र-तिनीहरूको-पाप	तिनीहरूको-विरुद्ध	साक्षी-दिन्छ	तिनीहरूको-मुखले	अनुहार	
H5046	H5467				H6440	H1971	

לֹא כִתְרוֹ
 लुकाए
 אָוִי
 हाय
 לְנַפְשָׁם
 तिनीहरूको-प्राणलाई
 כִּי-
 किनभने
 גָּמְלוֹ
 तिनीहरूले-ल्याए
 לָהֶם
 आफूमाथि
 רָעָה:
 खराबी
[H1992](#)
[H1580](#)
[H5315](#)
[H0188](#)
[H3582](#)
[H3808](#)

मानिसहरूका अनुहारहरूले बताउँछन कि तिनीहरू आफ्नो गलती कार्यहरूको लागि दोषी छन्। अनि तिनीहरू आफ्नो पापकर्ममा अंहकार गर्दछन्। तिनीहरू सदोमका मानिसहरू जस्तै छन्। तिनीहरू आफ्ना पापहरू कसैले देख्ला भनेर प्रदर्शन गर्दैनन्। यो उनीहरूका लागि अत्यन्त हानीकारक हुनेछ। तिनीहरू आफैले स्वयंमा बढी दुःखहरू ल्याएकाछन्।

אֲמָרוֹ	צָרִיק	כִּי-	טוֹב	כִּי-	פְּרִי	מַעַל לְיָהִים	יֹאכְלוּ:	10
भन	धर्मीलाई	किनभने	असल	किनभने	फल	तिनीहरूका-कामहरूको	तिनीहरूले-खानेछन्	
H0559	H6662				H6529	H4611	H0398	

धर्मी मानिसहरूलाई भन, तिनीहरूको लागि राम्रो कुराहरू हुनेछन्। तिनीहरूले गरेको राम्रो कार्यको लागि पुरस्कार पाउनेछन्।

אָוִי	לְרָשָׁע	רָע	כִּי-	גְמוּלָה	יָרִיו	יַעֲשֶׂה	לָוִ:	11
हाय	दुष्टलाई	खराब	किनभने	बदला	उसका-हातहरूको	दिइनेछ	त्यसलाई	
H0188	H7563			H1576	H3027			

तर दुष्ट मानिसहरूका लागि यो एकदम अनिष्ट हुनेछ। एकदमै ठूलो दुःख-कष्टहरू उनीहरूमा आइपर्नेछ। तिनीहरूले गरेको जति पनि गलती कर्महरूको लागि दण्ड पाउनेछन्।

עֲמִי	עֲמִי	גְמוּלוֹ	וְנָשִׂים	מַעַל לְ	נְשִׂיוֹ	עֲמִי	12
मेरा-मानिसहरू	तिनीहरूमाथि	शासन-गर्छन्	र-स्त्रीहरूले	बालकहरू-छन्	तिनीहरूका-शोषकहरू	मेरा-मानिसहरू	
		H4910	H0802		H5065		

מֵאֲשֶׁרֶיךָ
 तिम्ना-नेताहरूले
 מִתְעַיִם
 भ्रममा-पाँछन्
 וְדָרָה
 र-बाटो
 אֲרָחֵתֶיךָ
 तिम्ना-बाटोहरूको
 בְּלִעָוִ:
 निल्नेछन्
 —
[H1104](#)
[H0734](#)
[H1870](#)
[H8582](#)
[H0833](#)

युवाहरूले मेरा मानिसहरूलाई परास्त गर्नेछन्। स्त्रीहरूले मेरो मानिसहरूमाथि शासन गर्नेछन्। मेरा मानिसहरू, तिम्ना मार्ग दर्शकहरूले तिमीहरूलाई गलती बाटो डोर्याउनेछन्। तिमीहरूले सुमार्गबाट तिमीहरूलाई फर्काउनेछन्।

נָצַב	לְרִיב	יְהוָה	וְעַמָּךְ	לְרִין	עֲמִים:	13
उठ्नुभएको-छ	मुद्दा-लड्न	परमप्रभु	र-खडा-हुनुहुन्छ	न्याय-गर्न	मानिसहरूलाई	
H5324	H7378	H3068	H5975	H1777		

मानिसहरूको न्याय गर्नकोलागि परमप्रभु खडा हुनुहुन्छ।

בְּעֵתָם जलायो	וְאַתֶּם र-तिमीहरूले	וְשָׂרֵי र-शासकहरूको	עִמּוֹ आपना-मानिसहरूका	זְקֵנֵי बूढाहरू	עִם- सँगै	יְבוֹא आउनुहुन्छ	בְּמִשְׁפָּט न्यायमा	יְהוָה परमप्रभु	14
		H8269		H2205		H0935	H4941	H3068	
				בְּבֵיתֵם: तिमीहरूका-घरहरूमा	הָעִיר गरीबको	גִּזְלֹת लूटको-सम्पत्ति	הַקָּרָם दाखबारी		
					H6041	H1500	H3754		

परमेश्वरले ती बूढा-प्रधानहरू र अगुवाहरूका विरुद्धमा उनीहरूका कुकर्मकोलागि आफ्नो न्याय दिनुहुनेछ। परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “तिमीहरूले दाखबारीहरू जलायो। तिमीहरूले गरीब मानिसहरूका धन-सम्पत्ति लुट्यौ जो अहिले सम्म तिमीहरूको घर-घरमा छँदैछ।

נְאֻם- घोषणा-गर्नुहुन्छ	תִּשְׁמְעוּ पिस्नेछौ	עֲנִיִּים गरीबहरूको	וּפְנֵי र-अनुहारहरू	עֲנִי मेरा-मानिसहरूलाई	תִּדְבְּרוּ कुल्चेछौ	(לְכֶם) तिमीहरूलाई	(מֵה-) किन	[מִלְכֶם] के	15
H5002	H2912	H6041	H6440		H1792		H4100	H4100	
						ס —	צַבְאוֹת: सर्वशक्तिमान	יְהוָה परमप्रभु	אֲדָנִי प्रभुले
								H3069	H0136

मेरा मानिसहरूलाई यसरी दुःख कष्ट दिनु भनेर तिमीहरूलाई कसले अधिकार दियो? ती गरीब मानिसहरूमाथि थिचोमीचो गर्नु भनेर कसले अधिकार दियो?” मेरो मालिक, सेनाहरूका परमप्रभुले यी कुराहरू भन्नुभयो।

גִּזְזוֹן घाँटीले	(גִּזְזוֹת) ठाडो-गरेर	[גִּזְזוֹת] तनिएका	וְתִלְכְּנָה र-हिँड्छन्	צִיּוֹן सियोनका	בְּנוֹת छोरीहरू	גְּבֻהוֹ घमण्डी-छन्	כִּי जब	יֵעַן किनभने	יְהוָה परमप्रभुले	וַיֹּאמֶר र-भन्नुभयो	16
H1627	H5186	H5186	H3212	H6726	H1323	H1361		H3282	H3068	H0559	
			וְהַעֲבֹדָה: झुल्का-बजाउँछन्	וּבְרִגְלֵיהֶם र-आपना-खुट्टाले	תִּלְכְּנָה हिँड्छन्	וְשִׁפְךָ र-टिप्दै	הַלֹּד हिँड्दै	עֵינֵים आँखाले	וּמִשְׁקָרוֹת र-खेल्दै		
			H5913	H7272	H3212	H2952	H1980		H8265		

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “सियोनका स्त्रीहरू अत्यन्त अहंकारी भएका छन्। तिनीहरू शिर ठाडो पारेर वरिपरि हिडिरहन्छन्, मानौ अरू भन्दा तिनीहरू असल हुन्। ती स्त्रीहरू आँखाहरू झिम्काउँदै हिँडिरहन्छन्। तिनीहरू आफ्ना पायलहरू झन्काउँदै स्वाङ्ग पारेर वरिपरि नाँच्दै घुमिहिँड्छन्।”

ס —	יְעָרָה: प्रकट-पार्नुहुन्छ	פְּתָהּ तिनीहरूको-नग्नता	וַיְהוָה र-परमप्रभुले	צִיּוֹן सियोनका	בְּנוֹת छोरीहरूको	קָרָקָר टाउको	אֲדָנִי प्रभुले	וְשִׁפְךָ र-खस्रो-पार्नुहुन्छ	17
	H6168	H6596	H3068	H6726	H1323	H6936	H0136		

मेरा मालिकले ती स्त्रीहरूका टाउकोमा लूतै लूतो भरिदिनु हुनेछ। सियोनका ती स्त्रीहरूका सबै केशहरू झर्नेछन्।

וְהַשְׁתַּחֲוִּיִּים: र-चन्द्राकारहरूको	וְהַשְּׂבִיִּים र-सिरबन्दीहरूको	הָעֶבְרִיִּים पाइजेबहरूको	תְּפִאֲרָת सौन्दर्य	אֵת लाई	אֲדָנִי प्रभुले	יִסִּיר हटाउनुहुन्छ	הַחוּס त्यस	בְּיוֹם त्यस-दिनमा	18
H7720	H7636	H5914	H8597	H0853	H0136	H5493	H1931	H3117	

त्यस बेला परमप्रभुले तिनीहरूको घमण्डको सबै थोक, सुन्दर कल्लीहरू, सूर्य र चन्द्रमा जस्तै देखिने कण्ठहार लैजाउनु हुनेछ।

וְהָרְעִלוֹת: र-घुँडोहरू	וְהַשִּׁירוֹת र-कङ्कनहरू	הַנְּטִיפוֹת कानको-गहनाहरू	19
H7479	H8285	H5188	

कुण्डलहरू, चुराहरू, घुम्टोहरू,

וְהַלְהָשִׁים: र-ताबिजहरू	הַנְּפֹשׁ प्राणको	וּבְתֵי र-सुगन्धको-बोतलहरू	וְהַקְשָׁרִים र-कम्मरपट्टहरू	וְהַצִּעָרוֹת र-पाइलाहरू	הַפְּאָרִים टोपीहरू	20
H3908	H5315		H7196		H6287	

दोपट्टाहरू, पायलहरू, पटुका, कल्ली, अत्तरका बोतलहरू अनि जन्तरहरू,

הַאָּפָּק: नाकको	וְנִמְוִי र-नाकको-मुन्द्राहरू	הַטְּבָעוֹת आँठीहरू	21
H0639	H5141	H2885	

छाप औंठीहरू र नाकका मुन्त्री,

22	הַמְלָצוֹת	וְהַמְעֻטָּוֹת	וְהַמְטָפוֹת	וְהַתְּרִיטִים:
	राम्रो-लुगाहरू	र-शालहरू	र-रुमालहरू	र-झोलाहरू
	H4254	H4595	H4304	H2754

दामी पोषाकहरू, टोपीहरू शालहरू र थैलीहरू,

23	וְהַגְּלִימִים	וְהַסְּרִיגִים	וְהַצְּנִיפּוֹת	וְהַרְדִּימִים:
	र-ऐनाहरू	र-मलमल-कपडाहरू	र-पगडीहरू	र-ओढनीहरू
	H1549	H5466	H6797	H7289

ऐनाहरू, मलमलका पोषाकहरू, फेटाहरू, र लामा शलहरू।

24	וְהָיָה	תַּחַת	בְּשֵׁם	מִן	יְהִי	וְתַחַת	תְּחִיבָהּ	נִקְפָּהָ	וְתַחַת	מִזְשָׁה	מִקְשָׁה	קָרְחָה
	र-हुनेछ	सट्टामा	सुगन्धको	सङ्गे	हुनेछ	र-सट्टामा	पेटीको	डोरी	र-सट्टामा	सजाइएको	कपालको	टक्कलपना
	H1961	H8478	H1314	H4716	H1961	H8478	H5364	H8478	H4639	H4748	H7144	
	וְתַחַת	פְּתִינָיִל	מִחֲנֹרֶת	שָׁק	כִּי	תַּחַת	יָפִי:					
	र-सट्टामा	राम्रो-लुगाको	बोरा-कपडा	भाङ्ग्राको	किनभने	सट्टामा	सौन्दर्यको					
	H8478	H6614	H4228	H8242	H3587	H4748	H3308					

ती स्त्रीहरूले अब सुगन्धको सट्टामा दुर्गन्ध पाउनेछन्। अहिले तिनीहरूले पटुका बाँधेकाछन् तर त्यस समयमा तिनीहरूले डोरी बाँध्ने छन्। अहिले तिनीहरूको केश सुहाउदो पारेर बाटेकाछन् तर त्यस समयमा केश खौरेर एउटा केश सम्म टाउकोमा हुनेछन्। अहिले तिनीहरूसँग आर्कषक पहिरन छ तर त्यस समयमा तिनीहरूले शोक मनाउने पहिरन लाउनेछन्। अहिले तिनीहरूका अनुहारमा सुन्दर चिन्हहरू छन्। तर त्यस समयमा त्यहाँ अर्के दागहरू हुनेछन्। ती दागहरू डामेका दागहरू हुनेछन्।

25	מְתִיב	בְּחָרָב	יָפְלוּ	וְנִבְוִרְתָּ	בְּמִלְחָמָה:
	तिम्ना-पुरुषहरू	तरवारले	ढल्नेछन्	र-तिम्ना-वीरहरू	युद्धमा
	H4962	H2719	H5307	H1369	H4421

त्यतिबेला, तिमीहरूका पुरुष जातिहरू तरवारहरूद्वारा मारिनेछन्। तिमीहरूका वीरहरू युद्धमा मर्ने छन्।

26	וְאָנֹכִי	וְאֶבְלָו	פְּתַחֶיהָ	וְנִקְחָהּ	לְאַרְץ	הַשָּׁב:
	र-शोक-मनाउनेछन्	र-विलाप-गर्नेछन्	उसका-ढोकाहरूले	र-उजाड-भई	भूइँमा	बस्नेछ
	H0578	H0056	H6607	H5352	H0776	H3427

त्यहाँ रूवाई र उदासीनता छाउनेछ। शहरको प्रवेशद्वारको सभाहरूमा रूनु पर्दछ। यरूशलेम चोरहरू र डाकूहरूबाट सबै थोकहरू लुटिएर खाली हात बसेकी स्त्री जस्तै हुनेछे। उसले त्यस बेला भूईँमा बसेर विलाप गर्छे।